

INSIDE
ENGLISH TEXT

LA TORTUE

■ Afrique occidentale et les tortues marines

■ Les œuvres de
Charles-Alexandre Lesueur

■ Mémoire du Sahel...



Editions SOPTOM - N°60, Novembre 2002, 4 €

Connaissance, étude et protection des tortues dans le monde

J'avais terminé mon précédent article par un *satisfecit* à la Poste pour les premiers timbres 2002. La suite s'avère moins brillante. De ce fait, je vous présenterai également les dernières parutions de 2001.

par Bernard Boussac.

◆ C'est au **VIET NAM** que nous trouvons la plus récente série "tortues". Emise le 15 juillet, elle décrit quatre espèces à carapace molle (N°1). La première valeur, 800 dôngs, représente *Pelochelys bibroni*. C'est du moins ce qui est écrit sur le timbre. Je suis très perplexe sur cette identification. Un rapide coup d'œil sur l'encyclopédie "Toutes les tortues du monde" permet de constater que le dessin de la page 77, illustrant *Rafetus swinhoei* (Gray, 1873) est la copie conforme (inversée) du timbre. Question ; qui détient la vérité ?

NDLR/ Nous sommes également surpris en découvrant ce timbre, car il reprend, sans notre autorisation et sans l'autorisation de l'auteur Marc Giraud, son dessin de *Rafetus swinhoei* paru dans notre ouvrage collectif. Notre droit au "copyright" pourrait en être offensé, mais finalement nous sommes assez fiers que les postes vietnamiennes se soient inspirées de notre livre. Bien entendu, il ne s'agit pas de *Pelochelys bibroni*.

Le 2000 dôngs représente *Pelodiscus sinensis*. Pour 5000 dôngs, vous obtiendrez un très mauvais dessin de *Palea steindachneri* et enfin, pour 9000 dôngs, vous emporterez une *Amyda cartilaginea* (sur le timbre *Trionyx cartilagineus*). Ces quatre timbres vous coûteront environ 15 euros.

La série est aussi proposée sous forme d'un feuillet de 2 fois 4 timbres. La marge supplémentaire contient deux autres tortues. Sur la partie droite, certainement une *Pelodiscus sinensis* et sur la gauche, il semblerait que ce soit une *Mauremys mutica* sans certitude absolue. L'émission est complétée par un cachet "1er jour" illustré d'une *Amyda cartilaginea*.

Voici les dernières parutions de 2001.

◆ **ANTIGUA et BARBUDA**. Un bloc feuillet "Faune marine des Tropiques" de 6 \$, N°Yvert 488, illustré par deux *Eretmochelys imbricata*. Vous le trouverez pour un peu moins de 10 euros.

◆ **GUINEE BISSAU**. Série de 4 timbres "Tortues marines", N°Yvert 682/685. Ils représentent respectivement, le premier de 100 FCFA, une *Dermochelys coriacea*, le second de 500 FCFA, une *Lepidochelys olivacea*, le troisième de 750 FCFA, une *Chelonia mydas*, et le dernier de 1000 FCFA, une *Eretmochelys imbricata*. La série d'environ 15 euros, est complétée par le bloc feuillet (2) N°Yvert 86 de 5000 FCFA. Il représente une *Caretta caretta* qui vous coûtera un peu plus de 30 euros.

◆ **INDES**. Série de 8 timbres intitulés "Les contes de Ponchatantra" N°Yvert 1626/1633. Dessins naïfs mais très réussis. Les deux derniers sont consacrés au conte "La tortue et les deux oies", très semblable à notre fable "La tortue et les deux canards" (3). L'oiseau est un peu gros et pour le foie gras, chacun peut avoir sa préférence. La série coûte 3 euros.

◆ **INDONESIE**. Série de 3 valeurs "Protection de l'Environnement" N°Yvert 1882/1884. Le dernier, de 1000 roupies, représente un enfant nageant aux côtés d'une tortue marine, vraisemblablement une *Chelonia mydas* (4). Comptez 7 euros minimum pour la série.



◆ **MACAO**. Bloc feuillet de 8 patacas résumant en une image l'idée du roi Fu Xi (ou Fou Hi) imaginant les 8 trigrammes sacrés, signes divinatoires appelés Pa Kua (ne pas confondre avec Pasqua !) à partir de l'observation des lignes de la carapace de la tortue. Pour plus de détails sur cette légende, voir dans **LA TORTUE N°46/47** de juillet 1999, page 30 et suivantes, l'article très documenté sur le sujet écrit par Manuel Riera. Ce bloc vous coûtera dans les deux euros.

◆ **MICRONESIE**. L'archipel de Micronésie tire une partie importante de ses revenus de sa production philatélique. Pour attirer les collectionneurs, chaque émission est particulièrement soignée. Elle prend souvent la forme d'un feuillet illustré qui permet d'en augmenter largement le prix et d'autant les bénéfices. C'est le cas avec les deux séries "Faune - Poissons et Tortue". La première, de 6 timbres à 60 cents, N°Yvert 1032/1037, présente au N°1032 une *Caretta caretta*. La seconde, toujours de 6 timbres à 60 cents, N°Yvert 1062/1067, propose au N°1063 une *Lepidochelys olivacea*. Chacune de ces séries vous coûtera dans les 15 euros.

◆ **MONGOLIE**. Comme la Micronésie, la République de Mongolie est une spécialiste des émissions pléthoriques. C'est au N°2584 de la série N°Yvert 2566/2585 que l'on trouve une curieuse "tortue de mer" (5), qui ressemble à une tortue molle. Vous devrez déboursier plus de 20 euros pour acquérir la série complète de ce timbre qui pourrait bien représenter une *Chelonia mydas* "mutante".

◆ **POLOGNE**. Ce bloc feuillet, N°Yvert 153 de 2 zlotys, commémore la "Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore menacées d'extinction - CITES". Cette petite tortue terrestre d'espèce indéterminée coûte environ un euro.

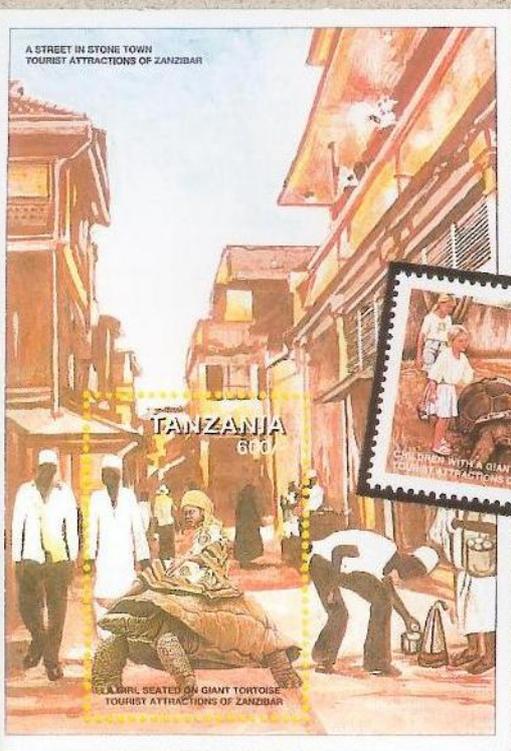
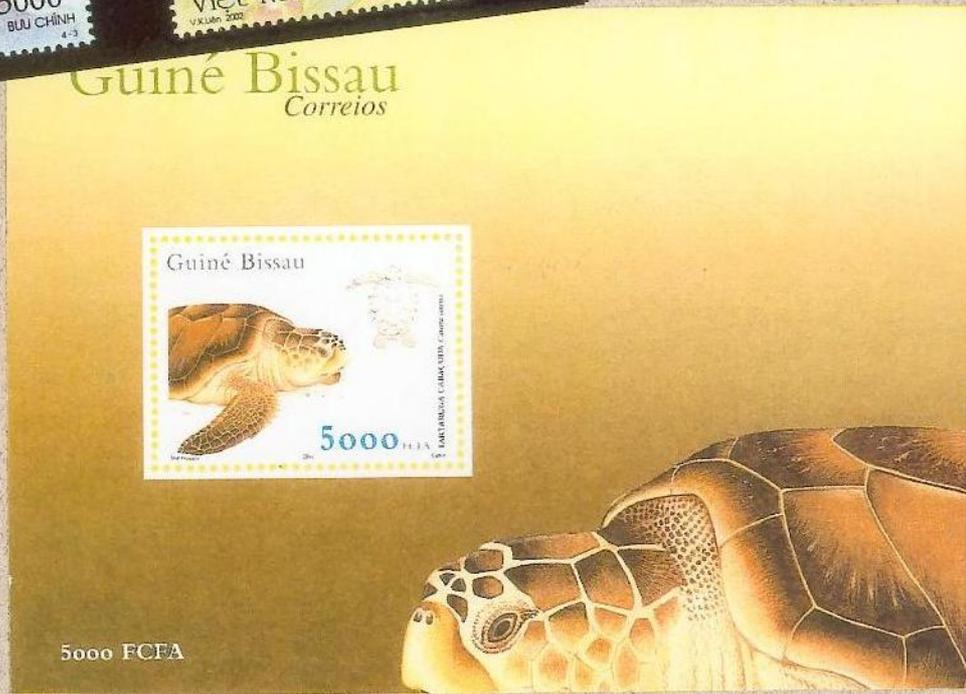
◆ **SAINT THOMAS et PRINCE**. Très belle série de quatre timbres, N°Yvert 1321/1324, illustrés de diverses *Lepidochelys olivacea* (6). Chaque valeur est proposée en feuillet de 4 timbres identiques sur un fond reproduisant le timbre agrandi. Vous trouverez la série des quatre timbres pour environ 8 euros, et si vous souhaitez des feuillets, comptez à peu près le même montant pour chacun.

◆ **TANZANIE**. C'est toujours avec beaucoup de retard que nous parvenons à obtenir les timbres de ce pays. Cette série, N°Yvert 2606/2611, date de 1999. Elle est intitulée "Tourisme à Zanzibar". C'est le mauvais exemple de l'utilisation des animaux-jouets pour les visiteurs (7). Une tortue géante, certainement une *Dipsochelys elephantina* des Seychelles, est utilisée comme moyen de transport pour touristes. La série coûte un peu plus de 7 euros. Elle est complétée par un bloc feuillet N°Yvert 392, reprenant en situation dans la rue, le motif du timbre de 150 shillings. Il vous coûtera environ 3 euros.

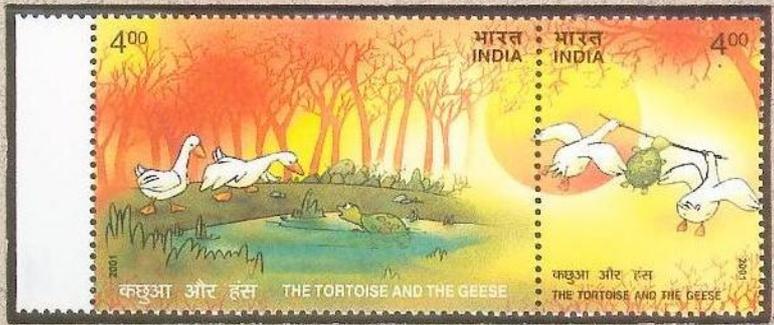
Bernard BOUSSAC



2



7



3



4



6



5